JOURNÉE D'ÉTUDES : TEXTES HISTORIQUES ET TRADUCTION : CIRCULATION DES FORMES, DES FORMATS ET DES LANGUES

Journée d'études : Textes historiques et traduction : circulation des formes, des formats et des langues

le mardi 28 mai de 10h30 à 17h30

Intitute for Ideas and Imagination, Reid Hall, 4, rue de Chevreuse, 75006 Paris

Pour s'inscrire à la journée https://forms.gle/epcXyG8k4pe9onYKA

10h30, accueil

10h45-11h30, Wim Verbaal (Universiteit Gent / Université de Gand) **«Traduire des univers : essai de comprendre la traduction médiévale »**

11h30-12h15, Marilynn Desmond (Binghamton University) **« Latinitas and Diplomacy in Guido delle Colonne's translatio of the *Roman de Troie* »**

12h15-13h00, Hannah Weaver (Columbia University) **« Ré-traductions latines de la *Navigatio Sancti Brendani* et la possibilité d'un Latin vernaculaire »**

13h-14h15 Pause dejeuner

14h15-15h Jeroen Deploige (Universiteit Gent / Université de Gand) **« La Vie de Colette de Corbie devant le notaire. L'histoire remarquable d'une traduction moyen néerlandaise »**

15h-15h45, Fabio Zinelli (EPHE – Paris) **« Le *livre du Tresor* comme livre d'histoire à la croisée des frontières »**

15h45 - 16h00 Pause

16h00-16h45, Anne Rochebouet (UVSQ – Paris Saclay, IUF) **« Du français au latin : de la farcissure à la retraduction, quelques réflexions à partir de deux histoires universelles en français »**

16h45-17h30, Hélène Tétrel (Université de Rouen-Normandie) **« L'Histoire universelle, la matière antique et l'histoire des peuples en Islande au Moyen Âge »**

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

La journée d'études est organisée par :

Hannah Weaver (Columbia University)
Anne Rochebouet (UVSQ – Paris Saclay, Institut Universitaire de France).
Pour s'inscrire à la journée https://forms.gle/epcXyG8k4pe9onYKA

Contact :	Anne Rochebouet : anne.rochebouet@uvsq.fr